

Статья 14

Тарифы

1. Тарифы, взимаемые каждым назначенным авиапредприятием при любой перевозке с или на территорию другой Договаривающейся Стороны, должны устанавливаться с учетом всех соответствующих факторов, включая эксплуатационные расходы, разумную прибыль, характеристику авиалинии и тарифы других авиапредприятий.
 2. Тарифы, указанные в пункте 1 настоящей статьи, должны по возможности согласовываться между назначенными авиапредприятиями Договаривающихся Сторон с учетом тарифов других авиапредприятий, эксплуатирующих весь маршрут или его часть. Такое согласование должно осуществляться в соответствии с процедурами, рекомендуемыми Международной конференцией по тарифам.
 3. Согласованные таким образом тарифы представляются на одобрение авиационным властям Договаривающихся Сторон не позднее чем за шестьдесят дней до предполагаемой даты их введения. В отдельных случаях этот срок может быть сокращен с согласия обеих Договаривающихся Сторон. По получении тарифов авиационные власти должны рассмотреть их без необоснованной задержки.
- Авиационные власти одной Договаривающейся Стороны могут уведомить авиационные власти другой Договаривающейся Стороны о продлении срока введения тарифов. Ни один тариф не может быть введен в действие, если авиационные власти каждой Договаривающейся Стороны не одобряют его.
4. Если назначенные авиапредприятия Договаривающихся Сторон не смогут согласовать тариф или если тариф не будет одобрен авиационными властями одной из Договаривающихся Сторон, авиационные власти обеих Договаривающихся Сторон должны попытаться установить тариф по договоренности между собой.
- В указанном случае переговоры по согласованию должны начаться не позднее чем за тридцать дней с даты, когда назначенные авиапредприятия не смогли согласовать тариф или авиационные власти одной из Договаривающихся Сторон уведомили авиационные власти другой Договаривающейся Стороны о своем несогласии с тарифом.
5. Если не будет достигнуто согласия по утверждению какого-либо тарифа, это разногласие должно быть урегулировано в соответствии с положениями статьи 18 настоящего Соглашения.
 6. Тарифы, установленные в соответствии с положениями настоящей статьи, должны оставаться в силе до тех пор, пока не будут установлены новые тарифы в соответствии с положениями настоящей статьи.
 7. Авиационные власти каждой Договаривающейся Стороны должны стремиться к тому, чтобы при согласовании тарифов с авиационными властями другой Договаривающейся Стороны достичь лучшего результата для назначенных авиапредприятий Договаривающихся Сторон в духе соблюдения законов и правил, их касающихся.